

Università degli Studi di Torino
Dipartimento di Studi Umanistici
Alliance Française
Centro Studi Arti della Modernità
CISQ – Centro Interuniversitario di Studi Quebecchesi

Écrivains en transit: translinguisme littéraire et identités culturelles

Scrittori in transito: translinguismo letterario e identità culturali



LUNEDÌ 12 DICEMBRE 2016

Università di Torino - Auditorium Quazza, Palazzo Nuovo, via S. Ottavio 20, Torino

H.9,30 APERTURA DEI LAVORI: ALBERTO RIZZUTI, FABRICE PLACET, PAOLA PUCCINI, GIULIANA FERRECCIO

PRIMA SESSIONE

DE VOIX EN VOIES: TRANSLINGUISME AU CREUSET DES CULTURES

SALAH STÉTIÉ

(PARIGI)

L'homme du double pays

ANTONIO D'ALFONSO

(MONTRÉAL)

La langue coupée

DISCUTONO CON GLI SCRITTORI: FRANCA BRUERA E PAOLA PUCCINI

SECONDA SESSIONE

TRANSLINGUISME, LANGUES ET LANGAGES

PRESIEDE: ANNA SONCINI

H.11.30 **MARCO MODENESI** (UNIVERSITÀ DI MILANO): *Le Canada, le Chili, Haïti, le Québec... L'univers en désordre de "Côte-des-Nègres"*

H.12 **ALAIN AUSONI** (UNIVERSITÀ DI LOSANNA): *Mémoires d'outre-langue: l'écriture de soi dans la francophonie translingue*

H.12.30 **MARTINA DELLA CASA** (UNIVERSITÀ DI MULHOUSE): *Samuel Beckett. Une œuvre translingue: « Imaginez »*

TERZA SESSIONE

TRANSLINGUISME WORK IN PROGRESS

PRESIEDE: FRANCA BRUERA

H.14.30 **VALERIA MARINO** (UNIVERSITÀ DI TORINO): *Il qui e l'altrove: scrittura translingue tra testo e contesto*

H.15.00 **LEONARDO NOLÉ** (UNIVERSITÀ DI TORINO): *La scrittura translingue come spazio di libertà in Chimamanda N. Adichie*

H.15.30 **KRIZIA BONAUDO** (UNIVERSITÀ DI TORINO): *Entre altérité et identité: le translinguisme au féminin*

QUARTA SESSIONE

TRANSLINGUISME, IDENTITÉS, ALTÉRITÉS

PRESIEDE: GIULIANA FERRECCIO

H.16.00 **OLGA ANOKHINA** (ITEM PARIGI): *La pratique translingue de l'écriture chez Nabokov*

H.16,30 **ESTERINO ADAMI** (UNIVERSITÀ DI TORINO): *Lingua, identità e scrittura in Jhumpa Lahiri*

H.17 **FRANCA BRUERA** (UNIVERSITÀ DI TORINO): *Translinguisme littéraire: frontières, représentations et définitions*

